

2TMD041900D0015 | 26.12.2024

Manual del producto ABB-Welcome IP

H8131.P.-. Placa de calle mini video H8136.P.-. Placa de calle mini video



1	Gener	ar archivo	de certificación	4
2	Segur	idad		4
3	Uso p	revisto		4
4	Medio	ambiente.		5
	4.1	Dispositiv	os ABB	5
5	Descri	inción del t	erminal	6
0	5 1	Tino de a		0
	5.2	Elemento		0
	5.2	Deserinei		/
	5.3	Descripcio	on dei terminal	8
	5.4	Cerradura	as y conexiones	9
6	Datos	técnicos		.10
7	Monta	je/instalaci	ón	.11
	7.1	Requisito	s para el electricista	.11
	7.2	Montaje		.12
		7.2.1	Preparación	.12
		7.2.2	Altura de instalación	.12
		7.2.3	Ubicación de instalación	.13
		7.2.4	Instalación en superficie	.14
		7.2.5	Instalación nivelada	.16
		7.2.6	Instalación en un hueco en el muro	.17
		7.2.7	Sustituir la placa del nombre	.18
8	La pue	esta en ma	rcha	.19
	8.1	Configura	r los ajustes del interfono interior	.19
		8.1.1	Poner el interfono exterior en modo desarrollador	.19
		8.1.2	Acceder a la pantalla "Interfonos exteriores"	.20
		8.1.3	Configurar el tipo de dispositivo	.21
		8.1.4	Configurar el bloqueo	.27
		8.1.5	Configurar la función "Alarma de puerta"	.30
		8.1.6	Configurar la función "Antiparpadeo"	.31
		8.1.7	Configurar el idioma	.32
		8.1.8	Configurar el volumen del timbre	.33
		8.1.9	Configurar la función "Tono del pulsador"	.34
		8.1.10	Configurar la función "Instrucciones de voz"	.35
		8.1.11	Configurar los botones	.36
		8.1.12	Conligurar la funcion Sincronizar nora	.38
		8.1.13	Ver la informacion	.41
	0 0	0.1.14		.4Z
	0.2			43
		8.2.1	Anadir Intertono exterior mini	.43
		8.2.2	Informacion sobre la version	.49
		0.∠.J	Configurar la dirección lisica	.51
		8.2.4	Configurar la dirección IP	.53
		0.2.0		.55

Índice

		8.2.6	Configurar la función "Sincronizar hora"	59
		8.2.7	Configurar los dispositivos de confianza	61
		8.2.8	Actualizar el firmware	68
	8.3	Gestión de	e tarjetas	75
	8.4	Restablec	er la configuración predeterminada	78
9	Cibers	eguridad		79
	9.1	Renuncia	de responsabilidad	79
	9.2	Rendimier	nto y servicio	79
	9.3	Guía de de	espliegue	80
	9.4	Actualizac	ión	80
	9.5	Copia de s	seguridad/Restablecimiento	80
	9.6	Solución c	le prevención del malware	80
10	Aviso81			

1 Generar archivo de certificación

Lea atentamente este manual y observe la información que contiene. Esto lo ayudará a prevenir lesiones y daños a la propiedad, y garantizará un funcionamiento confiable y una vida útil prolongada para el dispositivo.

Guarde este manual en un lugar seguro.

Si pasa el dispositivo, también transmita este manual junto con él.

ABB no acepta ninguna responsabilidad por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

2 Seguridad



Advertencia ¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 100-240 V solo al personal técnico competente!

3 Uso previsto

Como parte del sistema ABB-Welcome IP, este dispositivo solo se puede utilizar con accesorios de dicho sistema.

4 Medio ambiente



¡Tenga en cuenta la protección del medio ambiente!

Los dispositivos eléctricos y electrónicos usados no deben ser desechados con la basura doméstica.

 El dispositivo contiene materias primas valiosas que pueden ser recicladas.
 Por lo tanto, coloque este dispositivo cerca del depósito de recolección apropiado.

4.1 Dispositivos ABB

Todos los materiales de embalaje y dispositivos de ABB llevan las marcas y sellos de prueba para la eliminación adecuada. Deseche siempre los materiales de embalaje y dispositivos eléctricos y sus componentes a través de los depósitos de recolección y empresas de eliminación autorizadas.

Los productos ABB cumplen los requisitos legales, en particular las leyes que rigen los dispositivos electrónicos y eléctricos y la ordenanza REACH.

(Directiva de la UE 2012/19/EU WEEE y 2011/65/EU RoHS)

(Ordenanza UE-REACH y la ley para la aplicación de la ordenanza (EG) No.1907/2006)

5 Descripción del terminal

5.1 Tipo de aparato

Número de artículo	ID del producto	Nombre del producto	Color	Tamaño (Alto x Ancho x Profundidad) Unidad: mm
H81313P1-A	2TMA130010A0001	Interfono exterior de vídeo mini, 1 botón, ID, SM	Aleación de aluminio	99 x 168 x 26
H81313P2-A	2TMA130010A0004	Interfono exterior de vídeo mini, 2 botones, ID, SM	Aleación de aluminio	99 x 168 x 26
H81363P1-A	2TMA130010A0007	Interfono exterior de vídeo mini, 1 botón, ID, FM	Aleación de aluminio	105 x 180 x 43
H81363P2-A	2TMA130010A0010	Interfono exterior de vídeo mini, 2 botones, ID, FM	Aleación de aluminio	105 x 180 x 43
H81364P1-A	2TMA130010A0013	Interfono exterior de vídeo mini, 1 botón, FM	Aleación de aluminio	105 x 180 x 43
H81316P1-A	2TMA130011A0003	Placa de calle mini video, 1 botón con lector de tarjeta IC, SM	Aluminum alloy	99 x 168 x 26
H81316P2-A	2TMA130011A0004	Placa de calle mini video, 2 botónes con lector de tarjeta IC, SM	Aluminum alloy	99 x 168 x 26
H81366P1-A	2TMA130011A0005	Placa de calle mini video, 1 botón con lector de tarjeta IC, FM	Aluminum alloy	105 x 180 x 43
H81366P2-A	2TMA130011A0006	Placa de calle mini video, 2 botónes con lector de tarjeta IC, FM	Aluminum alloy	105 x 180 x 43

5.2 Elementos de control



5.3 Descripción del terminal



5.4 Cerraduras y conexiones

Lock type	Pic	Operation type	Voltage	Wiring type
Electrical strike lock, 12V		Power on to open	12 V ==/~	Type A/B
Electrical strike lock, 24V	0 0 0	Power on to open	24 V ==/~	Туре В
Electrical rim lock, 12 V		Power on to open	12 V	Type A/B
Electrical mortise lock	A A	Power off to open	12 V ==	Туре С
Magnetic lock		Power off to open	12/24 V	Туре С



6 Datos técnicos

Designación	Valor
Tensión	24 V
Rango de tensión de funcionamiento	20-27 V
Corriente nominal	27 V =, 310 mA
	24 V —, 350 mA
Temperatura ambiente	-40 °C+55 °C
Medidas del producto	99 mm x 168 mm × 26 mm (H8131.P)
	105 mm x 180 mm × 43 mm (H8136.P)
Tipo de cámara	CMOS
Ángulo de visión de la cámara	104°
Alimentación de corriente del abridor de la puerta	15 V, 4 A impulso, máx. 250 mA holding
Salida sin potencial abridor de la puerta	30 V =, 3 A
Nivel IP	IP 54
Nivel IK	IK07
Estándar de conexión de red	IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

7 Montaje/instalación



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 100-240 V solo al personal técnico competente!

7.1 Requisitos para el electricista



Advertencia

¡Tensión eléctrica!

Instale el dispositivo solo si dispone de los conocimientos y la experiencia necesarios dentro del campo de la ingeniería eléctrica.

- Una instalación incorrecta puede poner en peligro su vida y la del usuario del sistema eléctrico.
- Una instalación incorrecta puede causar daños graves a la propiedad, por ejemplo, debido a un incendio.

El mínimo necesario de conocimientos y requisitos para la instalación es el siguiente:

- Siga las "cinco reglas de oro" (DIN VDE 0105, EN 50110):
- 1. Desconecte la corriente
- 2. Asegúrese de que no vuelva a conectarse
- 3. Asegúrese de que no hay tensión
- 4. Conéctese a una toma de tierra
- 5. Cubra o proteja las piezas activas adyacentes.
- Utilice prendas protectoras adecuadas.
- Utilice solo herramientas y dispositivos de medida adecuados.
- Compruebe el tipo de red de alimentación (sistemas de MT, AT y BT) para garantizar las siguientes condiciones de suministro de energía (conexión clásica a tierra, toma a tierra protectora, medidas necesarias adicionales, etc.)

7.2 Montaje

7.2.1 Preparación

Use guantes para protegerse de los cortes.



7.2.2 Altura de instalación



7.2.3 Ubicación de instalación

Situaciones de instalación



Nota

Se deben evitar las siguientes situaciones de instalación sin dejar de garantizar la calidad de imagen:

- Luz directa
- Luz solar directa
- Fondo de imagen con brillo excesivo
- Paredes demasiado reflectantes en el lado opuesto del interfono de puerta

7.2.4 Instalación en superficie

Dimensiones del producto



Montaje en superficie en la pared



Caja montada en superficie (p. ej., caja VDE)



7.2.5 Instalación nivelada

Dimensiones del producto



Instalación nivelada con caja de preinstalación



7.2.6 Instalación en un hueco en el muro



Dimensiones del producto

Montaje



7.2.7 Sustituir la placa del nombre



8 La puesta en marcha

8.1 Configurar los ajustes del interfono interior

8.1.1 Poner el interfono exterior en modo desarrollador



Nota El interfono exterior mini debe estar en la misma red que el interfono interior.



- Encienda el interfono exterior mini, los tres indicadores se encienden en verde.
- Tras un tiempo, los tres indicadores se apagan.
- Pulse y mantenga pulsado el primer pulsador durante 5 s.
- Cuando el módulo de pulsadores y los tres indicadores parpadean en verde simultáneamente, el interfono exterior mini cambia al modo desarrollador.

8.1.2 Acceder a la pantalla "Interfonos exteriores"

Este capítulo se refiere al interfono exterior mini y al interfono exterior de pulsador.

Entrar en modo ingeniería

Siga los pasos a continuación:

- [1] Encienda el interfono exterior, espere hasta que se apaguen los 3 indicadores LED.
- [2] Mantenga pulsado el primer pulsador del interfono exterior durante el tiempo designado hasta que los 3 indicadores LED parpadeen.
- Para el interfono exterior mini, el tiempo designado = 5 segundos
- Para el interfono exterior de pulsador, el tiempo designado = 10 segundos

Acceder a la pantalla "Interfonos exteriores"

Las siguientes operaciones utilizan el interfono exterior de pulsador como ejemplo.

Siga los pasos a continuación:

- [1] Asegúrese de que el interfono exterior esté en el modo ingeniería.
- [2] En la pantalla "Ajustes" del panel, pulse "Ajustes avanzados".
- [3] Pulse "Interfonos exteriores" para acceder a la pantalla correspondiente.

imes Settings	15:27 Mo 18-09-2023	ê 🗘 4)
O Display	PANEL ACTUATORS OUTDO	DOR STATIONS 3
ද්ා) Sound		
Network connections	Device Setting Device type 2nd OS	↓ Set device details
© _∭ Time and date		
∝⊙ Access management	Lock management	Subsidiary lock
္႔ User settings	LOCK-GND	V NO-NC-COM V
🕁 Video Surveillance	Time of power lock 5	Time of signal lock 5
0 Intercom list	Door Alarm	
Program button	Detection Alarm	Tamper proof Alarm
رِيَّ Advanced settings 2		
了 Software update	Anti-flicker settings	Outdoor station Language



Nota

El interfono exterior saldrá del modo ingeniería si no se realizan operaciones durante 5 minutos.

8.1.3 Configurar el tipo de dispositivo

1. Configurar el interfono externo

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración del dispositivo".
- [2] Seleccione "GS" de la lista desplegable.
- [3] Pulse "Configurar detalles del dispositivo".
- [4] Introduzca el número de dispositivo (01...32).
- [5] Pulse "Guardar y cerrar".

imes Settings	15:27 Mo 18-09-2023	ିତ୍ 🗘 🗘
O Display	PANEL ACTUATORS OUTDOOR 9	STATIONS
പ്പ് §Sound	1	3
	Device setting	Set device details
ංංක Time and date		
≂⊙ Access management	Lock management	Subridianulark
्र User settings		NO-NC-COM
🕁 Video Surveillance	Time of power lock 5	Time of signal lock 5
Untercom list	Door Alarm	
Program button	Detection Alarm	Tamper proof Alarm
ည်း Advanced settings		
C) Software update	Call Forward	
imes Settings	15:27 Mo 18-09-2023	ିତ 🗘 ଏ୬
● Display		×
பு) Sound		
🛜 Network		
ூ _ற Time an	Physical address	!
⇔ Access	Device 4	
റ User set		
入 User set		
入 User set よ Video Su Q Intercor		5
只 User set ↓ Video St ↓ Intercor □ Program		5 Save & close
♀ User set ↓ Video St ↓ Intercor □ Program € Advanceu securgs		5 Save & close

2. Configurar el interfono exterior

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración del dispositivo".
- [2] Seleccione "OS" de la lista desplegable.
- [3] Pulse "Configurar detalles del dispositivo".
- [4] Introduzca el número de bloque (001...999).
- [5] Introduzca el número de dispositivo (01...64).
- [6] Pulse "Guardar y cerrar".

imes Settings	15:27 Mo 18-09-2023 🙃 💭 🖒
Oisplay	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS
ද්) Sound	Davies Setting 1
Network connections	Device setting Device type OS Set device details 3
⁰ று Time and date	
≪ Access management	Lock management Default lock Subsidiary lock
्रि User settings	LOCK-GND × NO-NC-COM ×
🕁 Video Surveillance	Time of power lock Time of signal lock 5 5
0 Intercom list	
Program button	Detection Alarm
နုတ္တိ} Advanced settings	
C Software update	Elevator control setting Call Forward
× Settings	09:14 Fri 2023-11-03 🛜 💭 ⊲)»
ⓒ Display 	Petails X
Sound	
🙃 Network	
ି _ଆ Time & I Physica	al Address
access N Block 008	4 Device 5
्रि User Set	
ط Video Su	
Q Intercor	6
Untercor	Save & Close
 Intercor Program ۲۵۵ Advanceu Settings 	Save & Close

3. Configurar el 2.º interfono exterior

Escenario 1: Localización del actuador IP = interna

En este caso el 2.º OS se conecta al router en la vivienda (ver diagrama abajo).



- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración del dispositivo".
- [2] Seleccione "2.º OS" de la lista desplegable.
- [3] Pulse "Configurar detalles del dispositivo".

imes Settings	15:27 Mo 18-09-2023	ି 🗘 ଏ୬
Oisplay	PANEL ACTUATORS OUT	DOOR STATIONS
ქූ Sound	Device Setting	3
Solution Network connections	Device type 2nd OS	Set device details
ම _ා Time and date		
∝⊙ Access management	Lock management	Subsidiary lock
人 User settings	LOCK-GND	× NO-NC-COM ×
🕁 Video Surveillance	Time of power lock 5	Time of signal lock 5
0 Intercom list	Door Alarm	
Program button	Detection Alarm	Tamper proof Alarm
र्ट्टि Advanced settings		
C ∫ Software update	Anti-flicker settings	Outdoor station Language

- [4] Seleccione "Pasarela IP interna".
- [5] Introduzca el número de dispositivo (1...32).
- [6] "DHCP" está habilitado por defecto; puede desmarcar la casilla para introducir la dirección IP manualmente.
- [7] Pulse "Guardar y cerrar".

imes Settings		15:28 Mo 18-09-2023	ିଟ୍ 🕻 🗘
 Display 	ංසු Set device detail	s	×
) Sound			
💮 Network	Physical address		
ିଳ୍ଳ Time an	5 Device 02		i l
حت Access	4 💿 Internal IP gateway	V 🔵 External IP gateway	
人 User set	б 🔽 онср		- I
္က႕ Video Su	IP address	Subnet mask	
Untercor	Default gateway		7
Program			Save & close
ႏွင္လ်ိုး Advanceu :	securys		
C Software u	ıpdate	Anti-flicker settings	Outdoor station Language

Escenario 2: Localización del actuador IP = externa

En este caso el 2.º OS se conecta al switch fuera de la vivienda (consulte el diagrama abajo).



- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración del dispositivo".
- [2] Seleccione "2.º OS" de la lista desplegable.
- [3] Pulse "Configurar detalles del dispositivo".

X Settings	15:27 Mo 18-09-2023	ିଟ୍ 🗘 🗘
Oisplay	PANEL ACTUATORS OUTDOOR S	TATIONS
ද්) Sound	Device Setting	3
	Device type 2nd OS 2	Set device details
ව _{ාා} Time and date		
∝⊙ Access management	Lock management Default lock	Subsidiary lock
्र User settings	LOCK-GND V	NO-NC-COM
。	Time of power lock 5	Time of signal lock 5
Untercom list	Door Alarm	
Program button	Detection Alarm	Tamper proof Alarm
ည် Advanced settings		
Software update	Anti-flicker settings	Outdoor station Language

- [4] Seleccione "Pasarela IP externa".
- [5] Introduzca el número de bloque (001...999), número de planta (01...63), número de vivienda (01...32) y número de dispositivo (01...02).
- [6] Pulse "Guardar y cerrar".

imes Settings	15:28 Mo 18-09-2023	ିଟି 🗘 🗘
● Display ● Set devic	e details	×
Sound Physical add	Iress 5	
Image: Solution of the soluti	Device 02	
	P gateway 🧿 External IP gateway 4	
्री User set	Appartment 01	
لم Video Su		
لِ Intercor		6
Program		Save & close
ည် Advanceu ခင်းကျာခ	Anti-flicker settings	Outdoor station Language
C Software update	Screen refresh rate	Language

(С)

Nota

Los tipos interior y exterior no se pueden usar en escenarios distintos en la misma vivienda.

8.1.4 Configurar el bloqueo

1. Configurar el bloqueo estándar

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Gestión de bloqueo".

[2] Seleccione el tipo de bloqueo de la lista desplegable.

- Se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- Si el tipo de bloqueo está ajustado a "Actuador IP", tendrá que seleccionar el tipo de bloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Power Lock" o "Bloqueo de relé".
- [3] Introduzca el tiempo de desbloqueo.
- Si el tipo de bloqueo = "Lock-GND" o "Power Lock", tendrá que ajustar el tiempo del Power Lock.
- Si el tipo de bloqueo = "NO-NC-COM" o "Bloqueo de relé", tendrá que ajustar el tiempo del bloqueo de señal.

X Settings	15:28 Mo 18-09-2023	ି 🗘 🗘
Display	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STAT	IONS
ျ) Sound		
🛜 Network connections	Device Setting Device type OS	Set device details
ව _ා Time and date		
∞ Access management	Lock management	bsidiary lock
႔ User settings		о-лс-сом
🕁 Video Surveillance	Time of power lock 3 Ti	ne of signal lock
0 Intercom list	Door Alarm	
Program button	Detection Alarm	Tamper proof Alarm
ည်း Advanced settings		
C Software update	Elevator control setting Ca	II Forward

- [4] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [5] Pulse "OK" para guardar el cambio.

\times Settings 4	15:37 Mo 18-09-2023	ি 🗘 এ৯
© Display	STATIONS	×
ି Networł Time an Do you w	ant to save the change?	
← Access	ок Cancel 5	
↓ Intercor Program		
دي کي Advanceu عدريسيع مراكع Software update		

2. Configurar el bloqueo auxiliar

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Gestión de bloqueo".
- [2] Seleccione el tipo de bloqueo de la lista desplegable.
- Se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- Si el tipo de bloqueo está ajustado a "Actuador IP", tendrá que ajustar el tipo de bloqueo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Power Lock" o "Bloqueo de relé".

[3] Introduzca el tiempo de desbloqueo.

- Si el tipo de bloqueo = "Lock-GND" o "Power Lock", tendrá que ajustar el tiempo del Power Lock.
- Si el tipo de bloqueo = "NO-NC-COM" o "Bloqueo de relé", tendrá que ajustar el tiempo del bloqueo de señal.
- [4] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [5] Pulse "OK" para guardar el cambio.

imes Settings	15:33 Mo 18-09-2023	ିଟ 🗘 ଏ୬
O Display	PANEL ACTUATORS OUT	DOOR STATIONS
ද්) Sound	Device Catting	
Network connections	Device Setting Device type 2nd OS	✓ Set device details
© _∭ Time and date		
🖙 Access management	Lock management	Subsidiary lock
्री User settings	LOCK-GND	
یل Video Surveillance	Time of power lock 5	Time of signal lock 10
0 Intercom list	Door Alarm	
Program button	Detection Alarm	Tamper proof Alarm
ورج Advanced settings		
C Software update	Anti-flicker settings	Outdoor station Language

8.1.5 Configurar la función "Alarma de puerta"

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Alarma de puerta".
- [2] Marque la casilla para activar las funciones.
- Si la función "Alarma de detección" está activada, el panel enviará una alarma a SmartAP cuando la puerta esté abierta durante más de 120 s (primero debe conectarse un sensor al interfono exterior).
- Si la función "Alarma local" está activada, el panel también emitirá una alarma local.
- Si la función "Alarma a prueba de manipulaciones" está activada, el panel enviará una alarma a SmartAP si el interfono exterior se quita del muro.
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

X Settings	15:33 Mo 18-09-2023	ିଟି 🗘 ଏ୬
Display	PANEL ACTUATORS OUT	DOOR STATIONS
ද්) Sound	Lock management	
Network connections	Default lock LOCK-GND	V Subsidiary lock V V
ூ Time and date	Time of power lock	Time of signal lock
≂ Access management		
႔ User settings		T amar and Alam 2
🕁 Video Surveillance		
Û Intercom list	Local Alarm	
Program button	 Anti-flicker settings	Outdoor station Language
{ဝ္ဂ်ိိ Advanced settings	Screen refresh rate 60 Hz	Language V Constraints
C Software update		

8.1.6 Configurar la función "Antiparpadeo"

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Ajustes antiparpadeo".
- [2] Seleccione la tasa de actualización de la lista desplegable. Se puede ajustar a "60 Hz" o "50 Hz".
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

imes Settings	15:33 Mo 18-09-2023
Oisplay	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS
ත්) Sound	
Network connections	Anti-flicker settings 1 Outdoor station Language
© _∭ Time and date	Screen refresh rate 2 C English
∝⊙ Access management	Sound
႔ User settings	J Button tone Voice prompts
🕁 Video Surveillance	Ringtone volume
0 Intercom list	,
Program button	
ႏွတ္ပို Advanced settings	Voice volume
🔿 Software update	در» در»
imes Settings 3	15:37 Mo 18-09-2023 🛛 🛜 💭 ⊲≫
Display Marning	×
্ব) Sound OUTDOOR STAT	ions
© _{III} Time an Do you want to	o save the change?
⇔ Access	OK Cancel
റ しSer set	4
بط Video Su	55
Q Intercor	
Program	
က္လို Advanceu settings	
C Software update	

8.1.7 Configurar el idioma

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Idioma de interfono exterior".
- [2] Seleccione la tasa de actualización de la lista desplegable.
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

imes Settings	15:33 Mo 18-09-2023
Display	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS
く) Sound	
Network connections	Anti-flicker settings Outdoor station Language
ව _{සා} Time and date	60 Hz · Language English 2 ·
∞ Access management	
္႔ User settings	Uvice prompts
ہے۔ Video Surveillance	Ringtone volume
0 Intercom list	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, _,, _
Program button	
ႏွတ္ပို Advanced settings	Voice volume
🥂 Software update	ב <u>ו</u> » درا»
imes Settings 3	15:37 Mo 18-09-2023 ි
Display Image: Main Stress Image: Main Stress	×
্র্ Sound OUTDOOR STATIO	
ି୍ତ Network	
© Time an Do you want to	save the change?
المحت Access	OK Cancel
_ റ User set 	4
မ Video Su	55
لِ Intercor	
Program	
နတ္တို Advanceu ၁၀ ၀၈၀၀၀	
C Software update	

8.1.8 Configurar el volumen del timbre

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Volumen timbre".
- [2] Seleccione el volumen del timbre (1...3)
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

× Settings	10:40 Tu 19-09-2023	ିଟି 🗘 ଏ୬
Oisplay	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS	
ද්) Sound	Anti-flicker settings Outdoor station La	inguage
Retwork connections	Screen refresh rate 60 Hz English	~
⁰ _∭ Time and date	Sound	
∝∋ Access management	Voice prompts	
ጺ User settings	Ringtone volume	
🕁 Video Surveillance		3 ————————————————————————————————————
0 Intercom list	2	
Program button	Voice volume	
ည် Advanced settings	l ⊲, <u> </u>	റ്റ്
🍊 Software update		
\times Settings 3	15:37 Mo 18-09-2023	ି 🗘 🗘
Oisplay		×
لي Sound OUTDOOR STATIO	DNS	
🙃 Networł		
© _Ⅲ Time an Do you want to	save the change?	
⇔ Access	OK	
ጺ User set	A	
ப் Video Si		55
Q Intercor		
Program		
Cos Advanceu	OK CON	
205 Advanced settings		

8.1.9 Configurar la función "Tono del pulsador"

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Tono".
- [2] Marque la casilla para activar la función.
- [3] Vaya a la sección "Volumen de voz", seleccione el volumen de voz (1...5).
- [4] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [5] Pulse "OK" para guardar el cambio.

	15:34 Mo 18-09-2023	(a)
	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS	
ද්)≱ Sound		
Network connections	Sound Sound Voice pr	ompts
⁰ _∭ Time and date		
∞ Access management	Kingtone volume	
့ User settings	- <td< td=""><td>·</td></td<>	·
。占 Video Surveillance	Voice volume	
0 Intercom list	3	4
Program button		~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
ည် Advanced settings	Buttons set-up	
了 Software update	Columns of buttons v Push but	tton settings
\times Settings 4	15:37 Mo 18-09-2023	ି 🗘 🗘
-		
	1	×
O Display	ONS	×
 ● Display ▲ Warning ↓ Sound ○ Network 	ONS	×
 ● Display ↓ Warning ↓ Warning ○ Network ● Time an ○ Do you want to 	ONS save the change?	×
 ● Display ↓ Sound ○ Network ● Time an → Access 	ONS save the change?	×
 ● Display ◆ Warning OUTDOOR STATI ○ Network ● Time an ○ Access ◇ User set 	ONS save the change?	×
 Oisplay Marning OUTDOOR STATH Network Network Time an Access User set Video St 	ONS save the change? OK Cancel 5	×
 ● Display ▲ Warning OUTDOOR STATI ● Time an Access ↓ Video St ↓ Video St ↓ Intercor 	ONS save the change? OK Cancel 5	55
 ● Display ▲ Warning OUTDOOR STATI ● Time an → Access ↓ Video St ↓ Intercor □ Program 	ONS save the change? OK Cancel 5	55
 ♥ Display ♦ Warning OUTDOOR STATI ♥ Network ♥ Time an Ob you want to ♦ Video St ♥ Intercor Program 	ONS save the change?	×

8.1.10 Configurar la función "Instrucciones de voz"

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Tono".
- [2] Marque la casilla para activar la función.
- [3] Seleccione el idioma de las instrucciones de voz.
- [4] Seleccione el volumen de voz (1...5).
- [5] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [6] Pulse "OK" para guardar el cambio.

X Settings	10:43 Tu 19-09-2023 🙃 💭 너୬
Display	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS
≺) Sound	
Network connections	Anti-flicker settings Outdoor station Language Screen refresh rate
ංක Time and date	English
⇔ Access management	Sound
ു User settings	
🕁 Video Surveillance	Ringtone volume
0 Intercom list	حــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Program button	- Voice volume -
ည်း Advanced settings	
🕐 Software update	
\times Settings 5	15:37 Mo 18-09-2023
Display Marning	×
්) Sound OUTDOOR STAT	
💮 Network	
© Time an Do you want to	o save the change?
⇔ Access	OK Cancel
റ User set	6
႕ Video Su	55
Q Intercor	
Progran	
ည်း Advanceu ခရောက်မှာ	
C. Software update	

8.1.11 Configurar los botones

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración de botones".
- [2] Seleccione "Columnas de botones" de la lista desplegable. Este ajuste solo está disponible si se detecta el módulo del pulsador de barra en el interfono exterior. Se puede ajustar a "1" o "2".
- [3] Pulse "Configuración de pulsadores".
- [4] Pulse el botón correspondiente.
- [5] Pulse "Editar dispositivo".

X Settings	15:34 Mo 18-09-2023	ି 🗘 🗘
	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATION	<u>s</u>
ද්ා) Sound		
🙃 Network connections	Buttons set-up	
ூ∰ Time and date	1 Columns of buttons	sh button settings
≂⊙ Access management	Sync time v Set	time manually
႔ User settings		
🕁 Video Surveillance	Mainboard: HGO05_Digital_V1	.47_20230629_PP_CX92755
0 Intercom list	MCU: HGO05_MCU_V1.0 Serial number: 101807A7F0296C0	04_20190626_MP 0(GUG)
Program button	Signature: 21CEFB4AEDD544	61
ႏွတ္ပို Advanced settings	ок	
🌈 Software update		
X Settings	15:35 Mo 18-09-2023	ିତ 🛟 ଏ୬
X Settings Oisplay □ Push button se	15:35 Mo 18-09-2023 I	ି ୍ଟି ଏ) X
 ✓ Settings Ø Display ☐ Push button set 	15:35 Mo 18-09-2023 I	َة بي م€ ×
 ✓ Settings Ø Display ☐ Push button set ☐ Sound ☐ Network 	15:35 Mo 18-09-2023 Ittings In list Button 1	َ ھَ ھَ ×
✓ Settings ● Display □ Push button set □ Network ● Time an	15:35 Mo 18-09-2023 ttings In list Button 1 on 1 4 Function Call	َ ج ل ب
✓ Settings Image: Constraint of the set of	15:35 Mo 18-09-2023 Ittings In list Button 1 On 1 4 On 2 On 2 On 2 On 3	 ⓐ ↓ ↓
✓ Settings Image: Setting s	15:35 Mo 18-09-2023 ttings In list Button 1 on 1 4 Function Call on 2 Indoor station On 3 Device Indoor station-01	 ⓐ ↓ ↓
Settings	15:35 Mo 18-09-2023 ttings n list Button 1 on 1 4 Function Call on 2 Indoor station on 3 Device Indoor station-01	ⓒ ↓ ↓
Settings Image: Sett	15:35 Mo 18-09-2023 ttings n list Button 1 on 1 4 on 2 on 3 on 3 on 4	
Settings Image: Settings <td>15:35 Mo 18-09-2023 ttings n list Button 1 on 1 4 on 2 on 3 on 3 on 4 Button 1 Function Call Type Indoor station Device Indoor station-01</td> <td> □ □ □ □ □ 55 55 Edit device </td>	15:35 Mo 18-09-2023 ttings n list Button 1 on 1 4 on 2 on 3 on 3 on 4 Button 1 Function Call Type Indoor station Device Indoor station-01	 □ □ □ □ □ 55 55 Edit device
Settings Image: Settings	15:35 Mo 18-09-2023 ttings n list Button 1 on 1 4 on 2 on 3 on 4 Device Indoor station-01	 ♀ ♀ ↓ 55 5 Edit device
- [6] Seleccione la función de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Llamada", "Encender la luz" o "Ninguno".
- [7] Seleccione el tipo de dispositivo de la lista desplegable. Se puede ajustar a "Interfono interior" o "TICtrPort".
- [8] Introduzca la dirección según el tipo de dispositivo.
- [9] Pulse "Guardar".

[10]Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.

[11]Pulse "OK" para guardar el cambio.

X Settings	11:26 T	u 19-09-2023	ê 4 4
Display	I		
្ឋ) Sound	ion 1		へ
	Function set-up		
	Function 6 ~		
© _∭ Time an	Device type 7 ×		ر د دا»
∝ Access	Indoor station		
ു User set	Physical address		
یل Video Sı	Block 008	Device 01	
.Ω. Intercor	Floor 01	Appartment 01	0
			Save
کی Advanceu securiys	Mainboard:	HGO05_Digital_V1	.47_20230629_PP_CX92755
	MCU	HCOOF MCU MI O	
(Software update	MCO:	HGO05_MC0_VI.0	4_20190626_MP
\times Settings 10	мсо: 15:37 М	o 18-09-2023	4_20190626_MP ͡͡ ↓ ↓
 Software update Settings 10 Display 	MCU: 15:37 M	o 18-09-2023	4_20190626_MP 중 ↓ ↓
 ✓ Software update ✓ Settings 10 () Display () War () Sound 	IS:37 M I ning DOOR STATIONS	o 18-09-2023	4_20190626_MP 중
 Software update Settings 10 Display Sound Network 	I5:37 M I DOOR STATIONS	o 18-09-2023	4_20190626_MP 중 ᠿ ⊄୬ ×
 ✓ Software update ✓ Settings 10 ③ Display △ War ○ Networł ④ Timore 	ning DOOR STATIONS	o 18-09-2023	4_20190626_MP 중
 ✓ Software update ✓ Settings 10 (a) Display (b) Display (c) War (c) War	ning DOOR STATIONS	o 18-09-2023	4_20190626_MP
 Software update Settings 10 Display Mar OUT Network Time an Do y Access 	IS:37 M I DOOR STATIONS You want to save the change?	0 18-09-2023	4_20190626_MP
 Software update Settings 10 Display Mar OUT Network Time an Access User set 	I5:37 M I DOOR STATIONS You want to save the change?	o 18-09-2023	4_20190626_MP
 Software update Settings 10 Display Mar OUT Networł Networł Time an Access User set Video St 	ning DOOR STATIONS rou want to save the change?	o 18-09-2023	4_20190626_MP 중
 Software update Settings 10 Display Mar OUT Network Network Time an Access User set Video St Intercor 	ning DOOR STATIONS You want to save the change?	o 18-09-2023	4_20190626_MP
 Software update Settings 10 Display Mar OUT Networł Networł Time an Do y Access User set Video St Intercor Program 	ning DOOR STATIONS You want to save the change?	Cancel	4_20190626_MP
 Software update Settings 10 Display Mar OUT Network Network Time an Access User set Video St Intercor Program 	ning DOOR STATIONS You want to save the change?	o 18-09-2023	4_20190626_MP

8.1.12 Configurar la función "Sincronizar hora"

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración de botones".
- [2] Seleccione el método de sincronización de la hora de la lista desplegable.
- Si se ha seleccionado "Sincronizar con SmartAP", el interfono exterior sincronizará la hora desde el software de gestión.
- Si se selecciona "Sin sincronización", pulse "Ajustar la hora manualmente" para introducir la fecha y la hora manualmente.
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.
- [4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

	15:34 Mo 18-	، ۱۹۹-2023 آچ ا	C ⊲»
● Display	PANEL ACTUATOR	S OUTDOOR STATIONS	
ද්)≱ Sound			
Network connections	Buttons set-up		
⁰ ස Time and date	Columns of buttons	✓ Push button settings	
∝⊙ Access management	Sync time 2	✓ Set time manually	
ጺ User settings	-		
。	 Device version: Mainboard: 	HGO05_Digital_V1.47_20230629_PP_CX927	55
0 Intercom list	MCU: Serial number:	HGO05_MCU_V1.04_20190626_MP 101807A7F0296C0(GUG)	
Program button	- Signature:	21CEFB4AEDD54461	
ႏဝိုဒ္ဒ Advanced settings	ОК		
∽ <i>C</i> } Software update			
imes Settings 2	15:37 Mo 18-	09-2023	Ç ⊲»
Display	1	×	
✓ ✓ Warning ✓) Sound OUTDOOR STATI	IONS		
S Network			
ିତି Network ଡ _{ିଆ} Time an Do you want to	save the change?		
Retwork On you want to	save the change?		
ি Networł ® Time an Do you want to <> Access ৴ User set	o save the change?	Cancel	
 ■ Time an [∞] ■ Time an [∞] Access [∞] [∧] User set [∞] ↓ Video St 	o save the change?	Cancel	
 Retwork [©] Time an	o save the change? OK 4	Cancel	
 Retwork Time an Do you want to ⇒ Access ↓ User set ↓ Video St Intercor Program 	o save the change?	Cancel	55
 Networł Time an Do you want to Access ↓ User set ↓ Video St Intercor Program 	o save the change? ок 4	Cancel	55

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración de botones".

[2] Seleccione el método de sincronización de la hora de la lista desplegable.

- Si se ha seleccionado "Sincronizar con SmartAP", el interfono exterior sincronizará la hora desde el software de gestión.
- Si se selecciona "Sin sincronización", pulse "Ajustar la hora manualmente" para introducir la fecha y la hora manualmente.
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.

[4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

imes Settings	15:34 Mo 18-09-2023 🙃 🗘 🖯)
Oisplay	PANEL ACTUATORS OUTDOOR STATIONS	
්තා Sound		
Network connections	Buttons set-up	
ං ා Time and date	Columns of buttons Version Push button settings	
∝⊙ Access management	Sync time 2 ~ Set time manually	
႔ User settings		
بط Video Surveillance	Mainboard: HGO05_Digital_V1.47_20230629_PP_CX92755	
0 Intercom list	MCU: HG005_MCU_V1.04_20190626_MP Serial number: 101807A7F0296C0(GUG)	
Program button	Signature: 21CEFB4AEDD54461	
{ဂ္ဂ်ို Advanced settings		
🦪 Software update		
$ imes$ Settings ${f 3}$	15:37 Mo 18-09-2023 🛛 🕤 🎝)
Display Marning	×	
්) Sound OUTDOOR STATIO	ONS	
🙃 Network		
© _∭ Time an Do you want to	save the change?	
⊸ Access	OK Cancel	
入 User set	4	
بط Video Sı	55	
Q Intercor		
Program		
လ္လြို Advanceu securys		

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Interfonos exteriores", vaya a la sección "Configuración de botones".

[2] Seleccione el método de sincronización de la hora de la lista desplegable.

- Si se ha seleccionado "Sincronizar con SmartAP", el interfono exterior sincronizará la hora desde el software de gestión.
- Si se selecciona "Sin sincronización", pulse "Ajustar la hora manualmente" para introducir la fecha y la hora manualmente.
- [3] Pulse "X Ajustes" para salir del ajuste.

[4] Pulse "OK" para guardar el cambio.

X Settings	15:34 Mo 18	-09-2023 🛜 🗘	⊲ »
O Display	PANEL ACTUATOR	outdoor stations	
ද්)) Sound			
	Buttons set-up		
ම _ස Time and date	Columns of buttons	 Push button settings 	
≂⊙ Access management	Sync time No sync	✓ Set time manually	
႔ User settings			
🕁 Video Surveillance	Mainboard:	HG005_Digital_V1.47_20230629_PP_CX92755	
0 Intercom list	MCU: Serial number:	HG005_MCU_V1.04_20190626_MP 101807A7F0296C0(GUG)	
Program button	Signature:	21CEFB4AEDD54461	
र्ह्टे Advanced settings	ОК		
C Software update			
imes Settings 3	15:37 Mo 18	-09-2023 🗟 💭	⊴ »
Display Marning	•	X	
් OUTDOOR STATI	IONS		
ි Network			
© Network © Time an Do you want to	save the change?		
 Setworł [®] [™] Time an Do you want to ⇔ Access 	save the change?	Cancel	
ా Networl ల్బ Time an Do you want to ా Access ्री User set	o save the change?	Cancel	
ా Networl ల్బ Time an Do you want to ా Access २२ User set	o save the change?	Cancel 55	—
 ➢ Networł [●] [□] Time an Access Access Video St Uitercor 	o save the change?	Cancel 55	
 Setworł Time an Do you want to ⇒ Access ↓ User set ↓ Video St ↓ Intercor Progran 	o save the change?	Cancel 55	
۲ime an Do you want to ۲ime an Do you want to ۲ime an Constant ۲ime an <	ok OK	Cancel 55	

8.1.13 Ver la información

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Interfonos exteriores", desplácese hacia abajo para ver la información.

\times	Settings	15:34 Mo 18-09-	2023	(e	り 後
o I	Display	PANEL ACTUATORS	OUTDOOR STATIONS		
⊲» s	Sound				
) (o	Network connections	Buttons set-up			
ق	Time and date	Columns of buttons	✓ Push button	settings	
ر س	Access management	Sync time No sync	~ Set time mar	nually	
_کر ا	User settings				
<u>ب</u>	Video Surveillance	Mainboard:	HG005_Digital_V1.47_20230	0629_PP_CX92755	
Ų.	Intercom list	— MCU: Serial number: 2	HGO05_MCU_V1.04_201906 101807A7F0296C0(GUG)	526_MP	
	Program button	Signature: 3	21CEFB4AEDD54461		
, _{tõj}	Advanced settings	ок			
C	Software update				
b	Descripción				
	Versión de la placa ba	ase y versión de la MCU			
	Número de serie				
	Firma				

8.1.14 Actualizar el firmware

Siga los pasos a continuación:

[1] En la pantalla "Interfonos exteriores", desplácese hacia abajo para ver la información.

\times	Settings	15:34 Mo 18-09	9-2023	d))
٥	Display	PANEL ACTUATORS	OUTDOOR STATIONS	
d» :	Sound			
(io	Network connections	Buttons set-up		
	Time and date	Columns of buttons	 Push button settings 	
، د	Access management	Sync time No sync	✓ Set time manually	
<u>کر</u> ا	User settings			
<u>ب</u>	Video Surveillance	Mainboard:	HG005_Digital_V1.47_20230629_PP_CX92755	
Ų.	Intercom list	MCU: Serial number: 2	HGO05_MCU_V1.04_20190626_MP 101807A7F0296C0(GUG)	
	Program button	Signature: 3	21CEFB4AEDD54461	_
, ැබු	Advanced settings	ОК		
C	Software update			
0	Descripción			
	Versión de la placa b	ase y versión de la MCL	l	
	Número de serie			
	Firma			

8.2 Configurar los ajustes en SmartAP

8.2.1 Añadir interfono exterior mini



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

♥ 6 %	sos 🛛		NU (2)		
		ACTIONS		DOOR ENTRY SYSTEM	
l lon og	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	and diff.
jacky				Device configuration	Preferences

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
		6	D	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
88	Device type Second-confirm station 3	~	- 1	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1			
Public area	2			
	פין ארא אוויאלא אין ארא אין ארא אין ארא אין ארא אין אין ארא אין ארא אין אין ארא אין ארא אין ארא אין ארא א			Public area
	Serial No. 101001122332222 6			
	Cancel 7 Save	_		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator Guard unit Management software			



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

▼ 6 12	sos 2	MAIN MEP	40 3		
	- 	A	Ō		
	Add and edit users. Create user groups	ACTIONS	TIME CONTROL	DOOR ENTRY SYSTEM Configurate door entry system devices, e.g. indoor station,	
iacky				Outdoor station	Preference:

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
			Ø	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
88	Device type Second-confir	rm station 3 ~) 	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1 1 4			
Public area	2			
	I ⊡ thstaltedfirt	the continuanity metwork-5		Bublic store
	Serial No. 10100112233	32222 6		r unic area
	Cancel	7 Save		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator	Guard unit Management software		



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

♥ 6 @	sos 🚶		NU (2)		
	USER MANAGEMENT	ACTIONS		DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
jacky				Device configuration	Preference

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
		6	D	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
88	Device type Second-confirm station 3	~	- 1	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1			
Public area	2			
	פין ארא אוויא איז איז איז איז איז איז איז איז איז א		!	Public area
	Serial No. 101001122332222 6			
	Cancel 7 Save	_		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator Guard unit Management software			

8.2.2 Información sobre la versión



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

▼ 6 12	sos Z		NU (3)		
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL	DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
iacky				Device configuration	Preferences

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	LIST VIEW
		(¥	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE		Outdoor station 001-01
8 8	Device type Second-confirm station	n 3 ~	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1 1 4		
Public area	2		
		ntmity metwork 5	
	Serial No. 101001122332222	6	Public area
	Cancel	7 Save	
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator Guard un	nit Management soltware	

8.2.3 Configurar la dirección física



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

▼ 6 12	sos Z		NU (3)		
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL	DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
iacky				Device configuration	Preferences

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
		6	D	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
8 8	Device type Second-confirm station 3	~	- 1	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1			
Public area	2			
	פין ארא אוויא איז איז איז איז איז איז איז איז איז א			Public area
	Serial No. 101001122332222 6			
	Cancel 7 Save	_		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator Guard unit Management software			

8.2.4 Configurar la dirección IP



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

▼ 6 &	SOS 👤	MAIN MEN	VU (2)		
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL	DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
iacky				Device configuration	Preferences

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
			Ø	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
88	Device type Second-confir	rm station 3 ~) 	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1 1 4			
Public area	2			
	I ⊡ thstaltedfirt	the continuanity metwork-5		Bublic store
	Serial No. 10100112233	32222 6		r unic area
	Cancel	7 Save		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator	Guard unit Management software		

8.2.5 Configurar el bloqueo



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

▶ 6 @	sos 👤	MAIN MEP	NU (2)		
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL	DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
iacky				Device configuration	Preference:

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
		6	D	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
8 8	Device type Second-confirm station 3	~	- 1	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1			
Public area	2			
	פין ארא אוויא איז איז איז איז איז איז איז איז איז א			Public area
	Serial No. 101001122332222 6			
	Cancel 7 Save	_		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator Guard unit Management software			



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

♥ 6 @	sos 🚶		NU (2)		
	USER MANAGEMENT	ACTIONS		DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
jacky				Device configuration	Preference

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
			Ø	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
88	Device type Second-confir	rm station 3 ~) 	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1 1 4			
Public area	2			
	I ⊡ thstaltedfirt	the continuanity metwork-5		Bublic store
	Serial No. 10100112233	32222 6		r unic area
	Cancel	7 Save		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator	Guard unit Management software		

8.2.6 Configurar la función "Sincronizar hora"



Nota

Solo se puede añadir un interfono exterior mini sin certificado a través de SmartAP. Este interfono exterior mini perderá su certificado si se modifica su dirección física.

El interfono exterior mini debe estar encendido antes de añadirlo.

En la pantalla de configuración de "Smart Access Point", siga los pasos siguientes:

		MAIN MEP			
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL	DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	Configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
iacky				Device configuration	Preferences

- [2] Haga clic en "Añadir disp.".
- [3] Seleccione "Segunda estación de confirmación" en la lista desplegable.
- [4] Introduzca la dirección del dispositivo,
 - N^o de bloque
 - N⁰ planta
 - N⁰ hab.
 - N⁰ apar.
- [5] Si la mini estación exterior está instalada en la red comunitaria, "Instalado en la red de la comunidad" debe estar activado.
- [6] Introduzca el número de serie.
- [7] Haga clic en "Guardar".

0	OUTDOOR STATIONS	ADD DEVICE	2	LIST VIEW
			Ø	Outdoor stations
Outdoor stations	ADD DEVICE			Outdoor station 001-01
88	Device type Second-confir	rm station 3 ~) 	2nd-OS 001-0102-02
Outdoor station 2nd-OS 001-0102- 001-01 02	Device addr. 1 1 4			
Public area	2			
	I ⊡ thstaltedfirt	the continuanity metwork-5		Bublic store
	Serial No. 10100112233	32222 6		r unic area
	Cancel	7 Save		
E Outdoor stations	Indoor stations IP actuator	Guard unit Management software		

8.2.7 Configurar los dispositivos de confianza

En la pantalla de configuración, haga clic en "Sis. ent. pue.", "InterfExt" y luego haga clic en un interfono exterior mini para entrar a los ajustes.

~ 2	Ra sos	MAIN M	ENU			
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL		DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	C	configurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
🛔 jacky					Device configuration 🌣 Pre	ferences
jacky	OUT	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration 🌣 Pre	ferences
 jacky Outdoor stations 	τυο	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Pre	ferences
jacky	OUT	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Pre	ferences
jacky Ouldoor stations	ол В В	DOOR STATIONS	ADD DEVICE	Image: A state of the state	Device configuration Pre	ferences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station	OUT 2nd-OS 001-0102- 01 2nd-OS 001-011 02 2nd-OS 001-0112- 02 2nd-OS 000-001- 02 2nd-OS 000-001-001- 02 2nd-OS 000-001-001- 02 2nd-OS 000-001-001-001- 02 2nd-OS 000-001-001-001-001-001-001-001-001-001	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Pre	ferences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station Outdoor station Outdoor station Outdoor station	OUT 2nd OS 001-0102- 01	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Prev	lerences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station	OUT 2nd-OS 001-0102- 01 01 01 01 01 01 01 01	DOOR STATIONS 02-	ADD DEVICE	Image: A state of the state	Device configuration Pre	ferences
jacky	OUT	DOOR STATIONS 02-	ADD DEVICE		Device configuration Pre	lerences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station Outdoor station Outdoor station Public area	OUT 2nd-OS 001-0102- 01 2nd-OS 001-01 02 2nd-OS 001-01 02	DOOR STATIONS 02-	ADD DEVIC		Device configuration Prev LIST VIEW Ouldoor stations Ouldoor station 001-01 2nd-OS 001-0102-02 2nd-OS 001-0102-02 Public area	lerences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station Outdoor station Public area	OUT 2nd-OS 001-0102- 01 2nd-OS 001-01 02 2nd-OS 001-01 02	DOOR STATIONS	ADD DEVIC		Device configuration Prevailable Prevailab	Iterences

Información básica

 ≣2	2nd-OS 001-0102-01	LIST VIEW
	4	Device type 4
	adu	Second-confirm station
		Physical addr. 5
		Block No.: 1
		Floor No.: 1
	3	Room No.: 2
		Device No.:
		Serial No.: 0
		101807A7F0209CD
	M. Muster	Version 7
		HSE07-C_Digital_V0.04_20191018_ES_N32926
		Additional settings
		Physical addr.
		Door lock setting
	Settings	Time synchronization
N.°	Función	
1	ID de disp.	
2	Haga clic en el icono para volver a la pantalla anterior	
3	Vista general del interfono exterior	
4	Tipo de aparato del interfono exterior	
5	Mostrar la dirección del interfono exterior	
6	Mostrar el número de serie del interfono exterior	
7	Mostrar la versión de firmware del interfono exterior	

Otros ajustes

ā	2nd-OS 001-0102-01	LIST VIEW
	et.	Serial No.:
	**	101807A7F0209CD
		Version
		HSE07-C_Digital_V0.04_20191018_ES_N32926
		Additional settings
		Physical addr. 1 >
		Door lock setting 2
	M. Mueller	Time synchronization 3
		Local firmware update 4
		Design label
		Online firmware update 5
	Settings	List of trusted devices 6 >
N.°	Función	
1	Ajustar la dirección física del interfono exterior.	
2	⁽¹⁾ Desbloquear ajuste	
3	Activar o deshabilitar la sincronización horaria con el software de gestion	ón.
4	Actualizar el firmware a través de PC local.	
5	Actualizar el firmware a través de la página web externa.	
6	⁽²⁾ Gestionar los aparatos de confianza	

⁽¹⁾ Desbloquear ajuste

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla del interfono exterior designado, haga clic en "Ajust. de bloq. de puerta".
- [2] Ajuste el tipo de bloqueo para los bloqueos, se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- [3] Ajuste el tiempo de desbloqueo para los bloqueos (1...10 segundos).
- [4] Haga clic en " $\sqrt{}$ " para guardar.

HOME 🔞 😼 SOS 🎦 🖡	< DOOR ENTRY SYSTEM >	
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW Device type Outdoor station Physical address Block No.: 8 Dovice No.: 1 Serial No.: 101000CDE017F33 Version HSE07-C_Digital_V1.04_20200616_PP_N32926 Additional settings Physical address > Door lock setting 1
	Settings	Time synchronization
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW Lock-GND open time:(1-10s) 3 ND-NC-COM open time:(1-10s) 3 5 Default lock Lock-GND 2 ~ Subsitiary lock NO-NC-COM ~

Si el tipo de bloqueo está ajustado a "Actuador IP", siga los pasos a continuación;

- [1] Haga clic en "Dirección del actuador IP".
- [2] Seleccione el actuador IP designado.
- [3] Haga clic en "Confirmar".

HOME 🔞 🗟 SOS 💽 🖡	< DO	OR ENTRY SYSTEM	
ā	Outdoor station 008-01		LIST VIEW
	2		3
			NO-NC-COM open time:(1-10s)
			5
			Default lock
			IP actuator v
	and a state of the second second		IP actuator type
			Power lock ~
	M. Musler		IP actuator addr.
			Select IP actuator addr.
	Constant of the second		1
			Subsidiary lock
	×		NO-NC-COM Y
	Settings		 ✓ Save
HOME 👩 😼 SOS 👚 📘	< DO	OR ENTRY SYSTEM	
HOME 🗿 🖓 SOS 🕦 📘	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW
HOME 🗿 🖓 SOS 🕦 💂	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW bk-GND open time;(1-10s)
HOME 🚳 Ra SOS 🕥 📜	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW %- GND open time:(1-10s)
HOME 🗿 원 SOS 👚 📜	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW dx-GND open time:(1-10s)
HOME 🗿 🖓 SOS 🕦 📗	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Bicck IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW (#-GND open time:(1-10s) 2-NC-COM open time:(1-10s)
HOME 🗿 🖓 SOS 🕐 📗	Cuidoor station 008-01 Choose a device 2 Block IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW pk. GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) fault lock
HOME 🗿 Ra SOS 🕐 📜	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Biock IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW dx-GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) fault lock fault lock
HOME 🗿 Ra SOS <table-cell></table-cell>	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Biock IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW A-GND open time:(1-10s) D-NC COM open time:(1-10s) dautt lock actuator actuator
HOME 3 Ra SOS 1	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Bicok IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW R-GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) fault lock actuator custor wer lock v
	Cuidoor station 008-01 Choose a device 2 Biock IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW ak GND open time:(1-10s) NC-COM open time:(1-10s) fault lock actuator actuator w actuator code actuator actuator code actuator actuato
	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW S-GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) dault lock actuator type wer lock cuator type Swer lock Select IP actuator addr.
	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM >	LIST VIEW A: GND open time:(1-10s) D:NC-COM open time:(1-10s) dautt lock actuator type wer lock actuator type wer lock Select IP actuator addr. Select IP actuator addr.
	Cuiddoor station 008-01 Choose a device 2 Book IPA 008-01 X	OR ENTRY SYSTEM >	LIST VIEW IR GND open time:(1-10s) P-NC-COM open time:(1-10s) Rault lock actuator type wer lock actuator type Select IP actuator addr. Select IP actuator addr. LISH VIEW

⁽²⁾ Gestionar el aparato de confianza

Si quiere liberar el bloqueo del interfono exterior mini, debe comprobar:

- El interfono interior y el interfono exterior están firmados en "Smart Access Point".
- El interfono exterior se ha añadido a la lista de confianza en el interfono exterior mini.

Siga los pasos a continuación para añadir el aparato de confianza:

- [1] En la pantalla del interfono exterior mini designado, haga clic en "Lista de aparatos de confianza".
- [2] Haga clic en "Añadir equipos conf.".

Home 🚳 🗟 Sos 🏚 🖡 🕎	< DOOR ENTRY SYSTEM >	
ē	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
	<i>It</i>	HSE07-C_Digital_V1.04_20200616_PP_N32926
		Additional settings
		Physical address >
		Door lock setting
		Time synchronization
	M. Monter	Lift control >
		Local firmware update
		Design label
		Online firmware update
	Settings	List of trusted devices 1 >
HOME 👩 🗟 SOS 🏚	C DOOR ENTRY SYSTEM	
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
	2	List of trusted devices No trusted device
	S State	Add trusted devices 2

- [3] Seleccione los interfonos interiores designados en la lista de confianza.
- [4] Haga clic en " $\sqrt{}$ " para confirmar.
- [5] [Opcional] Si quiere que este interfono exterior se desbloquee en caso de emergencia, necesita activar la función "Confiar en este software de gestión".
- [6] Haga clic en "Guardar".



8.2.8 Actualizar el firmware

En la pantalla de configuración, haga clic en "Sis. ent. pue.", "InterfExt" y luego haga clic en un interfono exterior mini para entrar a los ajustes.

~ 2	Pa sos	MAIN M	ENU			
	USER MANAGEMENT	ACTIONS	TIME CONTROL		DOOR ENTRY SYSTEM	
	Add and edit users. Create user groups	Create and edit your actions	Create time profiles	C	onfigurate door entry system devices, e.g. indoor station, outdoor station	
🛔 jacky					Device configuration 🔅 Pref	erences
jacky	OUT	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration 🏠 Pref	erences
jacky	OUT	DOOR STATIONS	ADD DEVICE	N	Device configuration I Pref	erences
jacky	оит	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Pref	erences
iacky Outdoor stations		DOOR STATIONS	ADD DEVICE	S	Device configuration Pref	erences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station	OUT 2nd OS 001-0102- 01 2nd OS 001-0102- 02 2nd OS 001-0102- 02	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Pref	erences
jacky Outdoor stations Outdoor station	OUT 2nd-OS 001-0102- 01 2nd OS 001-0112- 02 2nd OS 001-0112- 02 2nd OS 001-0112- 02 2nd OS 001-0112- 02 02 02 03 04 04 04 04 04 04 04	DOOR STATIONS	ADD DEVICE	S	Device configuration Pref	erences > > >
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station Public area	OUT 2nd OS 001-0102- 01	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration Pref	erences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station Public area	OUT 2nd OS 001-0102- 01 2nd OS 001-0102- 01 2nd OS 001-0102- 01	DOOR STATIONS 22.	ADD DEVICE	¢	Device configuration Pref	erences
jacky Outdoor stations Outdoor station Outdoor station Outdoor station Public area	OUT 2nd-OS 001-0102- 01 2nd OS 001-0112- 02 2nd OS 001-0112- 02 2nd OS 001-0112- 02 01 02 02 01 02 02 02	DOOR STATIONS	ADD DEVICE		Device configuration LIST VIEW Outdoor stations Outdoor station 001-01 2nd-OS 001-0102-01 2nd-OS 001-0102-02 Public area	erences > > >
jacky Ouldoor stations Ouldoor station Ouldoor station Ouldoor station Public area	OUT 2nd OS 001-0102- 01 2nd OS 001-011 02 2nd OS 001-011 02 02 01 01 02 01 02 01 01 02 01 01 01 01 01 01 01 01 01 01	DOOR STATIONS	ADD DEVICE	S	Device configuration Pref	erences

Información básica

⊡ 2	2nd-OS 001-0102-01 1	LIST VIEW
	4	Device type 4
		Second-confirm station
		Physical addr. 5
		Block No.: 1
		Floor No.: 1
	3	Room No.: 2
	Concerned and the second se	Serial No.: 6
		101807A7F0209CD
	M. Mueller	Version 7
		HSE07-C_Digital_V0.04_20191018_ES_N32926
		Additional settings
		Physical addr.
		Door lock setting
	Settings	Time synchronization
N.°	Función	
1	ID de disp.	
2	Haga clic en el icono para volver a la pantalla anterior	
3	Vista general del interfono exterior	
4	Tipo de aparato del interfono exterior	
5	Mostrar la dirección del interfono exterior	
6	Mostrar el número de serie del interfono exterior	
7	Mostrar la versión de firmware del interfono exterior	

Otros ajustes

≣	2nd-OS 001-0102-01	LIST VIEW
	-1	Serial No.:
	**	101807A7F0209CD
		Version
		HSE07-C_Digital_V0.04_20191018_ES_N32926
		Additional settings
		Physical addr. 1 >
		Door lock setting 2
	M. Mutetier	Time synchronization 3
		Local firmware update 4
		Design label
		Online firmware update 5
	Settings	List of trusted devices 6 >
N.°	Función	
1	Ajustar la dirección física del interfono exterior.	
2	⁽¹⁾ Desbloquear ajuste	
3	Activar o deshabilitar la sincronización horaria con el software de gestion	ón.
4	Actualizar el firmware a través de PC local.	
5	Actualizar el firmware a través de la página web externa.	
6	⁽²⁾ Gestionar los aparatos de confianza	

⁽¹⁾ Desbloquear ajuste

Siga los pasos a continuación:

- [1] En la pantalla del interfono exterior designado, haga clic en "Ajust. de bloq. de puerta".
- [2] Ajuste el tipo de bloqueo para los bloqueos, se puede ajustar a "Lock-GND", "NO-NC-COM" o "Actuador IP".
- [3] Ajuste el tiempo de desbloqueo para los bloqueos (1...10 segundos).
- [4] Haga clic en " $\sqrt{}$ " para guardar.

HOME 🔞 😼 SOS 🕥 🖡	< DOOR ENTRY SYSTEM >	
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
	-	Device type
	oh .	Outdoor station
		Physical address
		Block No.: 8
		Davice No.: 1
		Serial No.:
	and a stranger of the second sec	101000CDE017F33
		Version
	M. Mueller	HSE07-C_Digital_V1.04_20200616_PP_N32926
		Additional settings
		Physical address
		Door lock setting 1 >
	نگر Settings	Time synchronization >
=	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
		Lock-GND open time:(1-10s)
		3
		NO-NC-COM open time:(1-10s) 3
		5
	and the second	Default lock
		Lock-GND 2 ×
	and the second se	Subsidiary look
	M Mader	NUNCCOM V

Si el tipo de bloqueo está ajustado a "Actuador IP", siga los pasos a continuación;

- [1] Haga clic en "Dirección del actuador IP".
- [2] Seleccione el actuador IP designado.
- [3] Haga clic en "Confirmar".

HOME 🔞 🗟 SOS 💽 🖡	< DO	OR ENTRY SYSTEM	
ā	Outdoor station 008-01		LIST VIEW
	2		3
			NO-NC-COM open time:(1-10s)
			5
			Default lock
			IP actuator v
	and a state of the second second		IP actuator type
			Power lock ~
	M. Musler		IP actuator addr.
			Select IP actuator addr.
	Constant of the second		1
			Subsidiary lock
	×		NO-NC-COM Y
	Settings		 ✓ Save
HOME 👩 😼 SOS 👚 📘	< DO	OR ENTRY SYSTEM	
HOME 🗿 🖓 SOS 🕦 📘	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW
HOME 🗿 🖓 SOS 🕦 💂	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW bk-GND open time;(1-10s)
HOME 🚳 Ra SOS 🕥 📜	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW %- GND open time:(1-10s)
HOME 🗿 원 SOS 👚 📜	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW dx-GND open time:(1-10s)
HOME 🗿 🖓 SOS 🕦 📗	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Bicck IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW (#-GND open time:(1-10s) 2-NC-COM open time:(1-10s)
HOME 🗿 🖓 SOS 🕐 📗	Cuidoor station 008-01 Choose a device 2 Block IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW pk. GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) fault lock
HOME 🗿 Ra SOS 🕐 📜	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Biock IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW dx-GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) fault lock fault lock
HOME 🗿 Ra SOS <table-cell></table-cell>	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Biock IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW A-GND open time:(1-10s) D-NC COM open time:(1-10s) dautt lock actuator actuator
HOME 3 Ra SOS 1	Cutdoor station 008-01 Choose a device 2 Bicok IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW R-GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) fault lock actuator custor wer lock v
	Cuidoor station 008-01 Choose a device 2 Biock IPA 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW ak GND open time:(1-10s) NC-COM open time:(1-10s) fault lock actuator actuator w actuator code actuator actuator code actuator actuato
	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM	LIST VIEW S-GND open time:(1-10s) D-NC-COM open time:(1-10s) dault lock actuator type wer lock cuator type Swer lock Select IP actuator addr.
	Cutdoor station 008-01	OR ENTRY SYSTEM >	LIST VIEW A: GND open time:(1-10s) D:NC-COM open time:(1-10s) dautt lock actuator type wer lock actuator type wer lock Select IP actuator addr. Select IP actuator addr.
	Cuiddoor station 008-01 Choose a device 2 Book IPA 008-01 X	OR ENTRY SYSTEM >	LIST VIEW IR GND open time:(1-10s) P-NC-COM open time:(1-10s) Rault lock actuator type wer lock actuator type Select IP actuator addr. Select IP actuator addr. LISH VIEW
⁽²⁾ Gestionar el aparato de confianza

Si quiere liberar el bloqueo del interfono exterior mini, debe comprobar:

- El interfono interior y el interfono exterior están firmados en "Smart Access Point".
- El interfono exterior se ha añadido a la lista de confianza en el interfono exterior mini.

Siga los pasos a continuación para añadir el aparato de confianza:

- [1] En la pantalla del interfono exterior mini designado, haga clic en "Lista de aparatos de confianza".
- [2] Haga clic en "Añadir equipos conf.".

	< DOOR ENTRY SYSTEM >	
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
	a.	HSE07-C_Digital_V1.04_20200616_PP_N32926
		Additional settings
		Physical address
		Door lock setting
	and the second of the second o	Time synchronization
	M. Muetler	Lift control >
		Local firmware update
		Design label
		Online firmware update
	Settings	List of trusted devices 1 >
HOME 🚳 😼 SOS 💽 💂	OOOR ENTRY SYSTEM	
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
	a	List of trusted devices
	A Made	Add trusted devices 2
	M. Marter	No trusted device Add trusted devices Trust this management software

- [3] Seleccione los interfonos interiores designados en la lista de confianza.
- [4] Haga clic en " $\sqrt{}$ " para confirmar.
- [5] [Opcional] Si quiere que este interfono exterior se desbloquee en caso de emergencia, necesita activar la función "Confiar en este software de gestión".
- [6] Haga clic en "Guardar".

HOME 👩 👦 SOS 🕥		
		_
	Add trusted devices	
		LIST VIEW
	Please select device	sted devices
		d device
	Building1 Dublic	
	E Floor 7	
	E I Building/ E I Building8 3	
	E Duilding9	
	Deuilding333	
		this management software
		the management sorthare
	× 4 ✓	✓ Save
Home 🚳 🗟 sos 🕥 🛛	DOOR ENTRY SYSTEM	
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
ē	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
ē	Outdoor station 008-01	LIST VIEW
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
œ	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of Inusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of Inusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
<u></u>	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33 Delete selected
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33 Delete selected Delete all
	Outdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33 Delete selected Delete all Add trusted devices
	Image: Contract of Cont	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33 Delete selected Delete all Add trusted devices Trust this management software 5
	Utdoor station 008-01	LIST VIEW List of trusted devices Outdoor station 008-01 101000CDE017F33 Delete solected Delete all Add trusted devices Trust this management software 5

8.3 Gestión de tarjetas

El capítulo se aplica al interfono exterior integrado con lector de tarjetas ID.



Nota

Se recomienda que las tarjetas ID se creen y mantengan usando únicamente interfonos exteriores locales o el software de gestión.

1. Gestión de tarjetas en interfono exterior local

Programación



Iniciar estado

Cuando el aparato se enciende por primera vez, los 3 indicadores parpadean en rojo, naranja y verde.

Crear tarjeta de administrador

El sistema aceptará La primera tarjeta pasada en un plazo de 60 s después de encender el sistema será la tarjeta de administrador.

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Crear tarjeta de administrador	Pasar la tarjeta 1 vez	Verde

Introducir ajustes

En estado de stand-by, pase la tarjeta de administrador una vez para acceder al modo de configuración de los ajustes.

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Introducir ajustes	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez	Naranja

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Registrar usuario	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez	Parpadeo naranja 1 vez
	Pasar la tarjeta de usuario 1 vez	Verde
Eliminar usuario	Pasar la tarjeta de administrador 2 veces	Parpadeo naranja 2 veces
	Pasar la tarjeta de usuario 1 vez	Verde
Registrar nuevo administrador	Pasar la tarjeta de administrador 3 veces	Parpadeo naranja 3 veces
	Pasar la nueva tarjeta de administrador 1 vez	Verde
Eliminar administrador	Pasar la tarjeta de administrador 4 veces	Parpadeo naranja 4 veces
	Pasar la otra tarjeta de administrador 1 vez	Verde
	Pasar la tarjeta de administrador 5 veces	Parpadeo naranja rápido
	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez	Verde

Después de introducir los ajustes, pueden implementarse las siguientes funcionalidades:

Durante la configuración, pase la misma tarjeta de administrador.

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Salir de los Ajustes	Pasar la tarjeta de administrador 1 vez o no pasar ninguna tarjeta en 15 segundos	

Función	Acción	Indicador de desbloqueo
Abrir una puerta	Pasar la tarjeta llave registrada	Verde

Especificación de tarjeta ID

Frecuencia usada	Estándar
125 KHz	EM4100, EM4205, EM4305, EM4450, TK4100, T5567/T5577

Especificación de tarjeta IC

Frecuencia operativa	13,56 MHz
Norma	ISO 14443A
Tarjeta de soporte	Mifare one S50/S70, Mifare desfire EV1/EV2
Formato de salida	Wiegand 26/34 bits



Nota

El interfono exterior mini admite un máximo de 64 tarjetas ID. El interfono exterior mini admite un máximo de 64 tarjetas IC.

2. Gestión de tarjetas en el software de gestión

Consulte el manual del "Software de gestión" para obtener más información.



8.4 Restablecer la configuración predeterminada

Siga los pasos a continuación:

- [1] Encienda el aparato y espere hasta que los 3 displays LED se apaguen.
- [2] Después, presione y mantenga pulsado el 1.er botón durante 3 segundos en un plazo de 30 segundos hasta que los 3 indicadores LED empiecen a parpadear en verde simultáneamente para indicar que el dispositivo cambia al modo de configuración.
- [3] Presione y mantenga pulsado el 1.er botón durante 10 segundos hasta que los 3 displays LED se apaguen.
- [4] El dispositivo se reiniciará automáticamente y el indicador de desbloqueo parpadeará en rojo, verde y naranja repetidamente.

9 Ciberseguridad

9.1 Renuncia de responsabilidad

Estos productos están diseñados para estar conectados y para transmitir información y datos a través de un interfaz de red, que debe estar conectado a una red segura. Es responsabilidad exclusiva del cliente proporcionar y garantizar una conexión segura entre el producto y la red del cliente o cualquier otra red (en función del caso), así como establecer y mantener medidas de seguridad apropiadas (como pueden ser, sin limitación, la instalación de firewalls, aplicación de medidas de autentificación, cifrado de los datos, instalación de programas antivirus, etc.) para proteger el producto, la red, su sistema y sus interfaces contra cualquier tipo de grietas en la seguridad, acceso no autorizado, interferencia, intrusión, fugas y/o robo de datos o información. ABB Ltd y sus filiales y socios no se harán responsables de daños y/o pérdidas derivadas de dichas grietas de seguridad, acceso no autorizado, interferencia, intrusión, fuga y/o robo de datos o información.

Aunque ABB proporciona pruebas de funcionalidad de los productos y las actualizaciones que publicamos, usted deberá establecer su propio programa de pruebas para cualquier actualización del producto o cualesquiera otras actualizaciones importantes del sistema (incluidos sin limitación cambios de código, cambios en los archivos de configuración, actualizaciones o parches de software de terceros, cambios en el hardware, etc.) para garantizar que las medidas de seguridad que ha implementado no se ven comprometidas y que la funcionalidad del sistema en su entorno se corresponde con sus expectativas.

9.2 Rendimiento y servicio

Rendimiento de la red

Тіро	Valor
Ethernet	24 Mbps (37.449 paquetes/seg)
ARP	12 Mbps (18.724 paquetes/seg)
ICMP	22 Mbps (34.328 paquetes/seg)
IP	22 Mbps (34.328 paquetes/seg)

Puerto y servicio

Puerto	Servicio	Objetivo
5070	UDP	Uso por parte del cliente SIP.
7777	TCP/UDP	Uso para administración de dispositivos.
10777	TLS	Canal seguro para la administración de dispositivos
7005	ТСР	Uso para detección de conectividad cuando la función está activada.
8887	ТСР	Uso para actualizaciones de firmware.

9.3 Guía de despliegue

Todos los aparatos deben funcionar en modo de seguridad por defecto, y todos los sistemas deben contar con una firma de un CA público en fase de puesta en servicio; normalmente, el software de gestión actúa como el CA.

Se sugiere que el modo compatible solo se use cuando el dispositivo necesita comunicarse con productos de generaciones anteriores. En este modo, la transmisión de datos entre dispositivos no está encriptada, lo que puede provocar fugas de datos, y corre el riesgo de sufrir ataques.

Cuando el usuario decida eliminar el dispositivo del sistema, el usuario deberá restablecer el aparato a los ajustes de fábrica para eliminar todos los datos de configuración y los datos sensibles del dispositivo. Esto evitará fugas de datos.

Se recomienda aplicar el "Filtro MAC" y el "Limitador de tasa de tráfico" en el switch para prevenir ataques DOS.

9.4 Actualización

El dispositivo admite actualizaciones de firmware a través del software de gestión; se utilizará un archivo de firma para verificar la autentificación y la integridad del firmware.

9.5 Copia de seguridad/Restablecimiento

Ninguna.

9.6 Solución de prevención del malware

El dispositivo no es susceptible al malware porque no es posible ejecutar código personalizado en el sistema. La única manera de actualizar el software es mediante actualizaciones de firmware. Solo se acepta el firmware firmado por ABB.

10 Aviso

Nos reservamos el derecho en todo momento de realizar sin previo aviso cambios técnicos, así como los cambios en el contenido de este documento.

Las especificaciones detalladas se acordaron en el momento de colocar la orden y se aplica a todos los pedidos. ABB no acepta ninguna responsabilidad por posibles errores o imperfecciones en este documento.

Nos reservamos todos los derechos de este documento y de los temas e ilustraciones contenidos en el mismo. El documento y su contenido, o sus extractos, no debe ser reproducido, transmitido o reutilizado por terceros sin el consentimiento previo por escrito de ABB.



Contact us

ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd. No. 881, FangShanXiEr Road, Xiang'An Industrial Area, Torch Hi-Tech Industrial Development Zone, Xiamen Tel: +86 592 295 9000 Fax: +86 592 562 5072

www.abb.com

Approvals and Compliances

Notice

We reserve the right to at all times make technical changes as well as changes to the contents of this document without prior notice. The detailed specifications agreed upon apply for orders. ABB accepts no responsibility for possible errors or incompleteness in this document.

We reserve all rights to this document and the topics and illustrations contained therein. The document and its contents, or extracts thereof, must not be reproduced, transmitted or reused by third parties without prior written consent by ABB.